|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 1 سبتمبر 2016 |
| المرجع: | **TSB Circular 240** | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى الات‍حاد |
| الهاتف: | +41 22 730 5780 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [conformity@itu.int](mailto:conformity@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء ل‍جان الدراسات بقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| الموضوع: | **دعوة إلى المشاركة في حدث الاختبار الثالث الذي ينظمه الاتحاد الدولي للاتصالات، ويتبعه اجتماع مائدة مستديرة، بشأن توافق الهواتف المتنقلة مع مطاريف المركبات التي لا تتطلب استعمال اليدين (بانكوك، تايلاند، 16-15 نوفمبر 2016)** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

أود أن أدعوكم إلى ال‍مشاركة في حدث [الاختبار الثالث الذي ينظمه الات‍حاد الدولي للاتصالات](http://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/test_event_3.aspx) بشأن تقييم أداء الهواتف المتنقلة بوصفها بوابات لأنظمة السيارات التي لا تتطلب استعمال اليدين، طبقاً للتوصيتين ITU‑T [P.1100](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=12415) وITU‑T [P.1110](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=12416).

ويهتم العديد من مستعملي الهواتف وأصحاب السيارات بالتوصيلية وجودة الصوت للهواتف المتنقلة الموصولة لاسلكياً بمطاريف المركبات التي لا تتطلب استعمال اليدين (HFT). وبناءً على طلب صناعة السيارات، نظم الاتحاد سابقاً حدثيْ اختبار بشأن تقييم مطابقة الهواتف المتنقلة وفقاً للتوصيتين ITU‑T [P.1100](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=12416) وITU‑T [P.1110](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=12415).

وتُدرَج الهواتف المتنقلة التي توفقت في اجتياز الاختبارات المنظمة في إطار حدثيْ الاختبار [الأول](http://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/test_event_Feb14.aspx) و[الثاني للاتحاد](https://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/test_event_2.aspx) (مايو 2014 ومايو 2016) في "[قائمة بيضاء](http://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/HFT_testing.aspx)" تستخدمها شركات السيارات لنصح عملائها باستعمال الهواتف المدرجة فيها في سياراتهم.

وقد استرعى هذان الحدثان انتباه موردي الهواتف المتنقلة. وللحصول على مزيد من المعلومات الأساسية من قبيل تفاصيل الإصدار والأعطال الشائعة والعينات الصوتية للنتائج، يرجى الاطلاع على [الصفحة الإلكترونية](https://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/HFT_testing.aspx) المخصصة لهذا الغرض.

وسيُنظَّم **حدث الاختبار الثالث** في بانكوك، تايلاند، يوميْ **15** و**16** **نوفمبر** **2016،** خلال تليكوم العالمي للاتحاد ([www.telecomworld.itu.int](http://www.telecomworld.itu.int))، الذي يمثل منصة عالمية للحكومات والشركات والمنشآت الصغيرة والمتوسطة (SME) التي تعمل على تسريع الابتكار في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية.

وخلال **حدث الاختبار الثالث**، ستجري اختبارات وفقاً للفصل 12 من التوصيتين ITU‑T [P.1100](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=12415) وITU‑T [P.1110](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=12416) (الاتصال ضيق النطاق وواسع النطاق الذي لا يتطلب استعمال اليدين في المركبات الآلية، على التوالي). وباب المشاركة مفتوح أمام مصنِّعي السيارات ومورِّدي أنظمة مطاريف المركبات التي لا تتطلب استعمال اليدين ومشغِّلي الشبكات المتنقلة وموردي الهواتف المتنقلة.

وينبغي أن يزود المشاركون الاتحاد بالهواتف المتنقلة لاختبارها ويتوفر لهم خياران: يمكن للمشاركين أن يرسلوا مسبقاً الهواتف المتنقلة إلى الاتحاد في موعد أقصاه **27**  **أكتوبر** **2016**، أو أن يحضروها إلى عين المكان في اليوم الأول للحدث.

وسيُعقد بعد حدث الاختبار **اجتماع مائدة مستديرة** بين ممثلي صناعة السيارات وصناعة الهواتف المتنقلة لمناقشة الخطوات المستقبلية الرامية إلى تحسين التوصيلية وجودة الصوت للهواتف الموصولة لاسلكياً بمطاريف المركبات التي لا تتطلب استعمال اليدين، بما في ذلك مقترح باعتماد شعار خاص قد يظهر على شاشة المطراف في السيارة عندما يكون هاتف "مدرج في القائمة البيضاء" موصولاً بها. والمشاركة في اجتماع المائدة المستديرة مجاني وبابها مفتوح أمام المشاركين في أيٍّ من أحداث الاختبار الثلاثة هذه للاتحاد و/أو الاختبارات المنظمة بناءً على الطلب والخبراء المدعوين. كما يمكن لموردي الهواتف المتنقلة الذين خضعت هواتفهم للاختبار خلال هذه الأحداث المشاركة في اجتماع المائدة المستديرة.

وسيجري تسجيل المشاركين في حدث الاختبار واجتماع المائدة المستديرة باستخدام بطاقات دخول إلى المعرض تتيح الوصول إلى ساحة العرض خلال [تليكوم العالمي للاتحاد](http://telecomworld.itu.int/) الذي سيُعقد في الفترة 14-17 نوفمبر 2016.

وترد في [الصفحة الإلكترونية الخاصة بالحدث](http://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/test_event_3.aspx) جميع الأحكام والشروط (بما في ذلك رسوم المشاركة). ويتضمن **الملحق** **1** مشروع جدول أعمال حدث الاختبار الثالث واجتماع المائدة المستديرة.

وسأكون م‍متناً لو ت‍مكنتم من إبداء اهتمامكم بال‍مشاركة من خلال إرسال طلب بالبريد الإلكتروني إلى العنوان [conformity@itu.int](mailto:conformity@itu.int) في موعد أقصاه **15 أكتوبر 2016**.

وعلاوةً على ذلك، أود أن أشير إلى أن الاتحاد يتيح إمكانية [الاختبار بناءً على الطلب](https://www.itu.int/en/ITU-T/C-I/Pages/HFT-mobile-tests/ODT.aspx)، ما يمثل فرصةً إضافيةً للمصنِّعين وصناعات السيارات ومقدِّمي خدمات الاتصالات لاختبار الأجهزة بغية إدراجها في "القائمة البيضاء". ويمكن للاتحاد أن ينسق اختبارات بناءً على الطلب **في أيّ وقت** تزامناً مع دورة التطوير الخاصة بنموذج هاتفي جديد. فإذا كانت هذه الاختبارات موضع اهتمامكم، يرجى الاتصال عبر عنوان البريد الإلكتروني [conformity@itu.int](mailto:conformity@itu.int).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات: 1**

الملحق 1  
(بالرسالة المعمّمة 240 لمكتب تقييس الاتصالات)

مشروع جدول أعمال حدث الاختبار الثالث الذي ينظمه الاتحاد الدولي للاتصالات  
واجتماع المائدة المستديرة

|  |  |
| --- | --- |
| **اليوم الأول: الثلاثاء، 15 نوفمبر 2016** | |
| **8:30-9:30** | **تسجيل المشاركين** |
| **9:30-9:40** | **افتتاح حدث الاختبار والموافقة على جدول الأعمال** |
| **9:40-11:20** | **الجزء 1 اختبار** |
| **11:20-13:00** | **الجزء 2 اختبار** |
| **13:00-14:00** | **استراحة الغداء** |
| **14:00-15:40** | **الجزء 3 اختبار** |
| **17:20-15:40** | **الجزء 4 اختبار** |
| **17:20-17:40** | **مناقشة نتائج الاختبار** |
|  | |
| **اليوم الثاني: الأربعاء، 16 نوفمبر 2016** | |
| **9:30-11:10** | **الجزء 5 اختبار** |
| **11:10-12:50** | **الجزء 6 اختبار** |
| **12:50-14:00** | **استراحة الغداء** |
| **14:00-17:00** | **اجتماع المائدة المستديرة** |
| **17:00-17:30** | **الاختتام** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_